

(歲次乙卯年 六月小 初一日)

(新新聞紙第七十三卷第二號) Wednesday July 9 1975 (Vol. 37 No. 2 Page 1)

葡國要建立新政體
（里斯本路透電）葡萄牙左翼軍政府發言人稱，政府未來的政策，最終的目的，是着重工人的力量。

總統戴斯亭將於一九七六年秋或七七年春來加訪問。第一位訪加的法總統是戴高樂。他於一九六七年來此喊出分離口號，使當時加政府非常震怒。

駐港專員公署只負責一年期簽證學生於第三年申請延期，在首年⁽¹⁾多設有獎學金的，因此，一般加拿大攻讀的香港學生要付足一

「半丁讀路不通行」
留學登記截止有期

們失去獲得營利的機會。
因包機可減少空位，行李
收費，包機生意較好。

加航於一九七四年之營利

基稱，由於包機進入航空市場，將使他們失去獲得營利的機會。

因包機可減少空位，行李又可節省，包機生意較好。

（雲翹）
會，決定如
罷工。
這個決

（雲訓）卑詩省三個主要森林
會，決定如果七月十六日得不到結
能工。

中國洪門民治黨駐加
總支部註冊章程法規

本黨定期今年九月十四日輪席多倫多支部舉行第二十三屆洪門懇親代表大會，檢討及計劃一九吉六及一九吉吉年度發展黨務之藍圖。本黨於一九吉二年五月廿二日在加拿大中央政府註冊總部獲准立案，同年十月六日由消費部及註冊部部長巴斯福先生簽證正式批准。

本黨章程是根據一九六九年三月廿四日在雲高華支部召開第廿一屆懇親代表大會通過之章程立案。又經於一九七三年八月十九日在加東滿地可召開第廿二屆洪代會修訂每屆洪懇代表大會通過之議決案，須呈請中央政府註冊備案，方能正式生效。

(丙) 研究改善加拿大華僑福利問題。

(丁) 商討改善加拿大移民法例。

今我全加洪懇代表大會將屆，爲着使我全加洪門黨員明白我黨立案章程起見，特將全文刊出，如我全加黨員對本黨章程 有有寶貴意見提供修改，或自新計劃提案，歡迎於今年八月一日前寄到本總部，以便彙集轉呈洪懇會籌備處，編入諸事程序研究。

(戊) 研究改善我華僑在加拿大的經濟生產計劃。

(己) 研究擴展我洪門在加拿大活動之計劃。

(庚) 計劃協助並鼓勵本黨黨員推展我洪門精神。

(申) 加強本黨與加拿大各國體聯

（中國洪門民治黨駐加總支部註冊章程法規根據一九六九年三月廿四日在雲崑華召開第廿一屆洪總大會譯案轉譯英文向加拿大中央政府消費部及註冊總部立案註冊 如有錯誤，依照英文原本為準。）

（八）鼓勵全加各黨部，提倡體育活動，鼓勵黨員及非黨員參加，必須着重德、智、體，三方面之修養，以期協力加拿大成為一個民強國富的康

進感情。

系，建立通識橋樑，使互相增

總綱

第一條：命名

英文: Chinese Freemason's National
Headquarters of Canada

中文：一中國洪門民治黨駐加拿大總支

第二條：宗旨

本總支部宗旨和目標如下：

(一) 鼓勵及協助本黨黨員成爲加拿大良好公民。

(二) 設備適當計劃援助新加拿大公民。

(三)保存中國洪門故有道德忠義精神

(四)保存與發揚中國道德文化，如

術、手工藝，烹飪，體育及倫理哲學思想，如愛護家庭，敬老携幼，

互惠互助等，俾得發揚增益加拿大之多元文化系統。

(五) 在需要時，可以組織委員會研究政治問題，及提供意見。

(六)計劃建立一個強大經濟基礎 以

作發揚各種文化及福利活動，爲使各當地黨部經濟穩健，各黨部可以

鼓勵黨員籌借文化基金，以爲購置，修理實業，或其他各種實業設備

等用途 詳細法則 可由當地黨員
立例以保障黨員之權利。

(吉) 建立一個堅強有效的宣傳機構，負責推展各種文化，教育，及福利

活動 這個機構負有下列任務：

取「中庸之道」哲理。

(乙) 須遵照及宣揚加拿大政府國策。

(九)爲着給予會員及公共有適當康樂活動，各地洪門機構，在可能範圍內，應計劃建設頤養院，老人宿舍，旅館，廉價房屋，及娛樂場所等設備。

第三條：工作地區

第三條：工作地區

本黨工作範圍包括全加拿大各地區
(Dominion of Canada)

大漢小語

「七七」抗戰紀念

卅八年前的「七七」抗戰紀念日，全國人民在河北省宛平縣盧溝橋向侵略者的日軍開槍迎頭痛擊，自始中國即掀起全民抗戰熱潮，經過八年苦戰，終於一九四四年取得最後勝利。

在此之前六年，一九三一年九月十八日，日本關東軍公然佔領中國東北，並製造「滿洲國」。翌年，一九三三年一月廿八日，日軍又在上海登陸挑戰，於是有了十九路軍在四行倉庫抗日的悲壯事件發生。

當時西方國家和一堆國際代表，全部是欺善怕惡之徒，沒有一個國家對中國援手。這迫使中國只有兩條路可走：一是投降做亡國奴，一是寧為玉碎，不為瓦全。戰事必亡，不戰，就必亡，於是我們選擇全民抗戰這一條路。

經過六年的屈辱與折磨的教訓，如要中華民族獨立生存，任何人都不相信，除了自己的民族。

「七七」就是這樣打起來，為我民族燃起聖火，為第二次世界大戰戰雲密布反侵略戰爭的榜樣。

一九三八年九月三拾日，第二次大戰的序幕，一九四一年十二月八日，日軍南侵，同時轟炸珍珠港，爆發太平洋戰爭，但那時已距離我抗戰四年。如不是當時德意日的

兇殘，把西方國家拖入棺材，相信全世界不知有多少個強國伯倫？今日的歷史必然亦不是這樣。

「七七」抗戰的紀念日，是中國人英勇的標誌，光榮的日子，但比這當時的西方國家，她們應該愧對中國。

「七七」全民抗戰後不過兩個月，即一九三七年九月廿二日，中共由一九二七年開始與國民黨生死血戰了十年，終亦在全民抗戰的感召下，放棄了內戰，發表宣言，共赴國難。

有關「七七」可感可泣對中華民族的偉大事蹟，今日如果不是已超過四十五歲以上的人，可能連這個歷史名詞也不知道。

編者

人間怪錄

【續昨】

趕屍的一些趣聞，他們大體皆知。如果夜行，見了綠油燈，便遠遠閃路閃避，以免碰頭，倘若清晨，不期而遇，立即吐唾沫，噴抹於臉上，謂可避邪。所以先前那兩個挑夫，遇了死屍，也互吐了一口唾沫，便無事了。

屍趕西湖的明難學科

子谷鬼

「這一行，大不容易，禁忌甚多，稍有不慎，便會發生「屍變」的慘劇。那時節，驚險百出，性命堪虞，有眼，當另為一個真實驚奇的「屍變」故事，再詳為介紹吧！」

「八」

「續完」

▲陰間通行證令人迷惑
河間縣曉風先生，事蹟新奇，聞名魯南一帶。他親歷一事，十分可笑。現在把它紀錄在下面，聊供「新聊齋」一樂。

紀曉風先生在烏魯木齊的時候，有軍史上文牒數十張，捧墨筆請他判行。那個軍吏說：「凡病死的人，如欲將棺木運返故鄉，照例必須預給官牒，否則不得入葬。」

茅山隱士
「未完」

卅四年前(一九四一)七月份有什麼新聞

七月九日

▲華埠——商主共廿七人，聯同上書市會，反對將漢比街現有之政府酒房遷往別處，謂有損於彼等之商業，同時影響地價跌落云。

七月十日

▲國際——俄方外交次長羅維斯基，昨謂德軍於開戰時，用坦克車一萬架，以迅雷不及掩耳之手段，突擊俄軍，初雖擊毀俄機數架，但此後並無進展，足證俄軍實力堅強，德軍突擊計劃，業被粉碎。

德俄戰爭發生後，十六日間，德軍死傷之數，幾達一百萬，平均每日約損失七萬名。俄軍損失未估計，蘇俄人力，三倍於德。

英國會上下兩院，近來常提出英國電台應唱俄國國歌案。但此事是日中閣員兩名表示反對，英俄雖合作對德，但未有意圖不承認為盟友。

▲加國——全國戰時服務部宣佈，橫貫加拿大各處訓練營，準備於七月三十一號開放門戶，接納受四個月軍事訓練之青年。

▲中國——七七紀念時，中國駐英大使顧維鈞向各界演說，主張中英美俄四國更進一步合作。

中國當局正宣佈，準備與九國公約磋商廢除在華領事裁判權，該不平等條約於一九二二年時簽訂。目前祇有日本一國，未能磋商。

▲中山邊界我軍團隊，包圍古井之日賊，日兵賴藏甲艇掩護向海岸撤退，日本司令再派兵登岸援助，但形勢已為國軍控制。

▲日本侵犯四邑，現查實殺平民達四千五百餘名，焚燬屋宇二千餘間。

▲新會之古井屠門，中山，斗門之日

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

廣州樓

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜隨意 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六至星期日
上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981



華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設

馬來亞確
頭食品部
歡迎選購

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

總代理

馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌廚用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

列治文靚屋住宅

▲全新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，二套半浴廁，最新設備，地闊七十呎幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元。

▲西區餐館一流設備，位於百老匯西街，坐落八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修設備，已不止此價，認真抵買。

▲汽車修理廠，位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎，一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元。

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問。

▲刁拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元

華和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-5623
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
半乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味，雅俗共賞，親友團聚的樂園，知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別，二式新穎 與眾不同

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發：
上海市梅林牌罐頭青刀豆

小號 現暫遷往跑路街三百六十八號繼續營業零沽批發極表歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

(四)

▲ 既獲選播音皇后，又拍攝人結人緣

李寶瑩在學生時代已經爲播音小姐，却不想跟着還被選爲播音皇后，這年正是一九五三年。

李寶璧雖是個播音小姐，她有資格去參加競選，却是她還是個學生，而聖方濟各又是一間教會學校，去參加競選，會不會給校方所不滿？因而李寶璧可謝

位域多利大道及卅五街吐區，全新裝修每層面積約千八百尺，正舖後另有二睡房聯房，泊車場，卅三尺闊商業地，合各行業生意。

榮合家廿十元，劉禮鴻合家，周功博，
陳耀添合家（以上每二十元）
繆國蓮，劉社安，林社添，陳柏洲，王

位緬街發展區，三十六尺闊商業地，正層兩間舖，樓上寫字樓，取價十五萬。

梁素一合家，趙宜定夫人，林元夫人（以上每五元）劉捷夫人三元。

（花圈）高兆寬，王朝乃，王健生

位十街東哥屋區，兩組一睡房，一組兩睡房，自住兼收租，價五萬餘。

陳宗怡 ANDY CHAN 二九一—六七六四

百言實業有限公司六八四—八〇二五

，劉松勝，楊文棟，陸松年，鄭子章，鄭衛添，麥鵬華，宋金允，彭愛田，繆國材，繆輝榮，李永培，李華煥，李子王，雷烈精，劉帝柱，馬添，劉龍堯，

富 鋁
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave.
新電話 879-4389

烟霖，李月德，方伯楊夫人，方奕奎，
林蓮英，李貴添，周寶勳，李東奎，陳
柏洲。

廿一街東四百八十號，兩睡房，土庫完成另有睡房，地闊大，石仔牆，車房，近中小學校，星期六，星期日下午式時

Mrs Leong Dae Mr & M Shunkly Lowe

(扶柩，李華煥，李月德，方奕奎，劉社安，劉述堯，劉禮鴻。

兩大睡房，二樓全層整套聯房，有雪櫃，洗衣，乾衣機，包電火，四十四街近夫李沙。晚上電話 253-1250

李永培，彭愛田，劉社安。
倘有錯漏 祈爲見諒

政府合法牌照

免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，
本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照
筆試。電話 325-7965, 或 324-7025

王君接洽假日照常服務

地址：六六八式緬街

500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

工廠各種新舊電
爐，雪櫃，洗衣
機，及各款收音
機，麻雀燈等。
兼有名師修理上
項多種電器用具
工精價廉。

STANDARD METAL PRODUCTS LTD
價服士爐酒冷水改冬代認

設計畫圖
 入取牌照
 合項樓宇
 改裝新建
 水木電工
 冷氣裝修
 酒樓廚房
 爐頭用具
 大小工程
 服務快捷
 價格公平

PHONE: 253-6267, 273-7296

示廉

價地氈出賣
，餐廳及公廨用，
蓋鋪地氈或住房地氈
參觀。

534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

冰霜鮫魚	每磅	六毫五
冰霜鰻魚	每磅	六毫五
冰霜生魚	每磅	六毫五
珠江生抽王	四支	二元二毫九
珠江鮮草三鮮面	三罐	九毫九
上海白牡丹三鮮面	每合	五元二毫九
天壇牌竹筍	三罐	一元三毫九
新加坡魚翅湯	每罐	一元一毫九
北京蜜菜	三合	一元一毫九
江門燕牌梅菜蕊	每包	四毫九
江門排菜片	每包	四毫九
江門孔子冲菜	每包	四毫九
福建長壽面	每包	四毫九
凍銀魚	壹磅庄	每合一元五毫九

Wong Horne Agencies
INSURANCE

General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會 計 事 務
辦 理 報 稅
商 業 經 紀
各 項 燕 梳

75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

雲南白藥

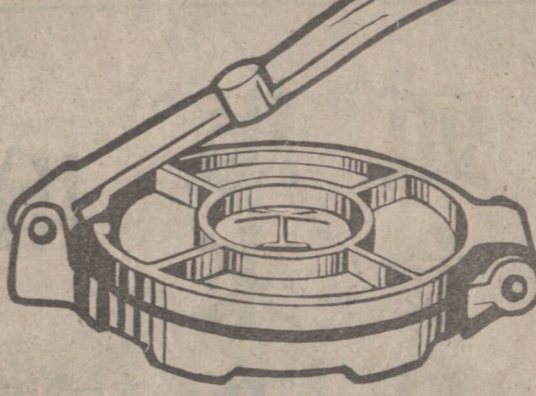
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

爲適應顧客需求本司公
增設星期日營業由四月
十三日開始敬請僑胞
留意賜顧
營業時間由中午十二時
至下午四時半

23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁ 新到特製鋼質 ▷

蝦 餃 皮 夾

每打銀一元二角

EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street

Vancouver A. B. Co.
電話：682-2244

唐山土產
地道藥材
海味咸魚
罐頭食品
瓷碗碟
男女拖鞋
補腎佳品；
亞拉市架海狗鞭
名江雜貨
參茸補品
蜜棗紅棗
送禮糖菓
家庭用品
兒童玩具
海狗舉丸

606 MAIN ST., 684-1377

減稅？
 那一種最好？
 對閣下有利？
 抑或對閣下不利？
 我們能給閣下一個忠實的答案
 MANUFACTURERS' LIFE
 電話六八四·壹三七七
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.

各「種」香「煙」麻「糖」發「行」
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八五——五五五六
太平洋旅行社 林國良 謹啓

438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

只不過她的活法太過靈異，左子龍被攻了個措手不及，以致劍斷折，他「無量劍」中師將劍柄柄長劍看得極重，長劍若被敵手斬斷或是奪去，那麼本門絕技已無從施展，雖然這才這「一招」事出意外，不能說是比武落敗，但以左子龍的身份，不能不武再行戰鬥不休，他左手狠抓緊右腕，生怕蛇毒上行，侵入心臟。

那少女道：「你快用那拉草煮三大碗濃汁喝下去，兩個時辰內不能移動身子，否則劇毒難解，」她出了大門，低聲笑道：「我這青靈子，是沒毒的，可將這蛇毒老兒嚇個半死，這老兒武功很高，他要是追了出來，

天龍八部 金庸著

一個小名，我們到那邊山坡上坐坐，你跟我說，你到無量山來幹什麼，」兩人肩肩走向西北角的山坡，段譽一面走，一面說道：「我是從家裏逃出來的，四外遊蕩，在普濟寺時身邊錢了，說到那位馬五爺家裏吃開飯，後來他到無量山來，我問得無聊，便跟著他來了，」鍾靈點了點頭，又問：「你幹麼要從家裏逃出來？」段譽道：「爹爹要教我練武功，我不肯練，他逼得緊了，我只好逃走，」鍾靈靜靜一對圓圓的大眼睛，向他上下打量，真是好奇，道：「你為什麼不肯學武，怕辛苦麼？」段譽道：「辛苦我是不怕，我想來想去，想不通，又跟我伯伯爭了一場，爹爹要我向伯父磕頭賠禮，我自己覺得我沒錯，不肯賠禮，爹爹和媽媽因此又吵了起來……」鍾靈微笑道：「你媽媽總是護著你。」

司公限有售發批器瓷華振
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大批
特潤麻雀枱
六分麻雀枱
活動麻雀枱
特選貝殼畫
貝殼大屏風
女裝水松展
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

日山 美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
玻璃窗畫掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，歡迎詢問。
電話：五五四、五九〇七

昌記油漆裝修
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

特價
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜尤魚每磅二元九
大紅蝦米每磅二元九

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1948

伍黃秀英主理
專營各種合時
鮮花，精心設
計結婚花球，
各式花籃，禮
花，價錢最平
，手工頂好，
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話詢問或登
貨，僑胞惠顧
，無任歡迎。

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照 快捷妥當 收費從廉
地址：百老匯東七五三號 黃耀堂

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
簡胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604, 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董 雜貨 香
什貨 雜貨 精選名產 佛香 角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

公證人
溫日隆
遺囑 代理買賣
帝國商業銀行 代理 舖面
夾片打街 請由正門出入
快捷相宜 修理水喉
日夜電話 872-5533 或 437-6332 日夜應命
本號自修自修全部機器，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial St.
陳列室參閱 Miller's Plumbing & Heating Ltd.

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人配鏡
配平鏡
配快鏡

中國皮鞋鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國，意國，名廠各式各種軍人靴
保證特平。特價補鞋部，為大眾服務。
3363 Cambie at 17 Ave., 874-1934

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授歷史最久
政府註冊 各種語言
駕駛汽車 各種方
經驗豐富 聘請名師
教授 翻錄 錄音 服務
本為多方便僑胞起見
校址：百老匯東七五三號 黃耀堂

廣珍 鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大談小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永府啓

暗市黨賓館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十五號
Anthony Lee, D.O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週發團
票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8338

新邊麵麵
美味新鮮

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話：684-8821

經營及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

廠造製味臘榮榮
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

司公限有興泰
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
雞絲菜 回 多市沙律 Toss Salad
炒麵菜 回 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜 回 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，
確有節省工作時間之效果，
如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

梁
LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理水喉當批建築園藝玻璃屋地格等工
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山大街五〇四號 電話：式五四、一六八
夜間電話：式五四、一六八

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、匯票、人壽保險、遺囑等及貴
重物件，不宜存在家中，以免火災或盜劫之損失，如保護此類
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

十七 紐尼斯逃出

了盲人國

就是這個世界，必須保留光明，其黑暗都可犧牲，唯獨光明不可犧牲。他，在黑暗中摸索，總不是一個真實的世界呀！於是，他像決心而又痛苦地回頭，「與其讓大家黑暗，為甚不讓大家光明？他似乎有一種神聖的小小思議，你原來的有眼睛的世界，然後再來設法。」這個意念的力量，把紐尼斯帶到那草地上的腳下，他幾番回頭，向那些造成特別的房子，他想到那兒正睡著他的愛人，但是他還是前行，漸漸地，他已穿過了那河谷的圍牆，攀上了那些亂亂的大石上，眼光已接觸到山上那些被太陽照射到閃閃生光，冰雪。

他現時已立在駝手對上那些險峻的山坡上。那長年帶來的風雪，使他打了個冷戰，也醒醒他的頭腦，他以無比依戀的心情，望下腳下面的河谷。這個他曾是生活過的盲人國，現在他成了「光明」的還童，他是被迫不能不自動放棄。

一個「光明」的還童，他是被迫不能不自動放棄。

愛情，我，不知她如何過日子？一紐尼斯痛苦地搖搖這樣想著。然後又一再的望向麥甸那住著的房子，并附近的街道，他要帶這個河谷的一切，深深的印在他的腦海。

盲人國歷險記

這時河谷，像和他同時跌落來那時一樣，整個河谷都沉醉在寧靜的氣氛中。盲人們都睡著了，河谷在這個晨朝，四週都浮上層層輕煙般的白霧，從山上望下，層層浮現著那些溪流，水池，草地，花園和白石屋的景色。這個盲人國的天堂，在他繼續向上攀的時候，已漸漸遠去，成爲一處遙遠的森林了。

紐尼斯向上爬，爬，不斷地爬，在當天黃昏時，他估計約離離開下面那個河谷已超過一哩之遙，上那時他的衣服已被山石撕破，手足四處都給擦傷流血，但是他却不覺十分疲累，而且還平靜地帶著微笑，臥在一塊突出的大石下面休息。

(六六)
司馬文著

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號
爲通告事：查本黨全加第三屆代表大會，經第二屆洪門大會決議，輪值在都明度支部舉行，茲據都明支部，已定於本年九月十四日舉行開幕，並定於本年九月十四日舉行開幕，在案，今依照上屆洪門章程辦理，特此通告全加各級黨支部，遵照下列數項切實辦理之：

(一)本黨各級黨支部暨總支部，如有提案，及修訂第二屆洪門章程意見，限於本年八月一日前寄來本總支部，以便呈呈第三屆代表大會。

(二)茲據都明支部，全加男女黨員，每名繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨支部所收得之洪門費，祈於八月一日以前，直接寄交都明支部，第三屆洪門大會處收。

(三)全加洪門代表，各支部二名，計總支部應派代表三名，各支部二名，達總支部二名，各支部二名，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前通知都明支部備案。

(四)關於第三屆洪門大會宣傳文，即各級黨支部應即發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是望，此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各級黨支部暨總支部 交社洪門各級黨支部知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委簡建平 秘書李漢生 公元一九七五年四月十五日

威林瀝中西餐館出賣

位於市中心，新裝修，好生意，因人力缺乏，如有意經營者，請函商或面議，均由尊便。

Ken's Restaurant, 94-2nd Ave., Williams Lake, B.C.

請經驗炒炸鑊廚工

長期職工與散工，必須熟悉炒鑊與炸鑊工作。電話：922-1533, 2396 Marine Dr., 西區高華。

專做油漆裝修

免費估價，有意者請電話六八九、五三六二。

大量進口

電鍍腳，防火板面，「麻雀柏」，「熨衣架」，「北京鋼摺椅」，款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street, Vancouver 4, B.C.
681-8531

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
705-520號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽 一律歡迎

馬君寰

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七、三式一一

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電洽表歡迎。

鋪記飯店

片打東街二五五號二樓
有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味

Yung Kee Restaurant

Phone 689-9611

營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息 歡迎光顧指導

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

新到貨品

江門白菜干 花旗蝦米
東莞圓枝竹 漢口粉絲
甘藷粉葛湯 清水白果
金鈎豆板醬 罐裝咸魚
豉油王菜片 桂圓肉
梅林油炆笋 各式果甫
(每星期二日休息一天)

活氏棧房清貨大平賣

謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr., 有甚多貨物，良機難得，因本公司存有電器，傢俬，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司棧房塞滿貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較爲相宜。

奇華大餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

三和行

SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜果
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

O.K. 傢私公司

雲華 奇街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

司公業實打片

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理
各項買賣
房屋公賣
大小生意
按揭貸款
代收租務
服務忠誠
歡迎惠顧

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹹水牛什
營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天

承接裝置噴水機構

有關旅店，旅館，防火噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
But-Mar Mechanical, 電話公司 685-5635

承接訂製

各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

慈雅房屋油漆

雅慈油漆裝飾公司專辦開業十六年
專業內外油漆工程，高級紙花紙，鋪砌地台牆磚。電話：貳九四、叁叁八。

土庫裝修內外油漆
油漆及大小工程。電話四三七一、九二六。周倫。

承接清理垃圾服務
Disposal Services專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話 254-6008，接洽。

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，
免費估價，電器修理。
電話：貳九八、五八八八 余鴻等

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL: 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話 324-6361
華埠分行：片打東街185號電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價，特平機票，前往日本，台灣，香港，菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點間頓 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

海宏

電話 二五四、一三三二

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理閣台水瀾

周愛權視光學博士

周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

